

	PTAS.	CTS.
España . . . . .	1	25
Extranjero (Unión Postal) . . . . .	2	25
Ultramar . . . . .	2	50

Número suelto 5 céts.  
Id. atrasado 10 id.

# La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA—AVISOS Y NOTICIAS

## Caracteres de la literatura en Mallorca.---(1840-1894)

Conferencia dada en el "Círculo Mallorquín," por D. Miguel S. Oliver

## Señoras y Señores:

Ningun asunto más propio de la sección de Literatura del Círculo Mallorquín, (no ciertamente por la pobre competencia de la persona que tan sin merecerlo ocupa hoy este sitio) como el dirigir la vista á la producción literaria de Mallorca durante los últimos cincuenta años y observar en esta apreciación de conjunto, su carácter esencial, su valor específico y su filiación y origen indubitados. El período literario que vemos despuntar en 1840 y cerrarse en nuestros días, se presenta no como una serie de obras aisladas y sin conexión, sino como conjunto de manifestaciones de una común tendencia, como labor intelectual unida por un vínculo ó parentesco, que forma una serie, que se delimita por caracteres bastante preciosos dentro de la literatura española de la cual forma parte y que, por tanto, puede y merece ser estudiada en grupo. En suma y para expresar dicho concepto en un símil, podría decirse que este ciclo literario constituye una pequeña isla. Sin dejar de reconocer la soberanía del estado á que pertenece, tiene contornos definidos, vive á distancia y en virtud de sus naturales condiciones se siente alejada aunque no desligada de la metrópoli.

Juzgué que una excursión por esta isla, olvidada ó desconocida en las grandes contiendas de la inteligencia, pudiera resultar interesante y curiosa; y por ello me atreví á describirla en un trabajo expositivo que á caso á algunos de vosotros no os sea desconocido; término de este trabajo es el presente capítulo, cuya primera parte tan solo voy á ofrecer, pues completo excederá en mucho del tiempo en que me será permitido molestar vuestra atención. El ciclo se ha cerrado, la verde isla misteriosa acaba de sumergirse, acaso para siempre, bajo la onda igualitaria que ya llega á sus últimos montículos. Pronto ni esas pequeñas y todavía lozanas cumbres sobresaldrán por encima de la superficie gris y uniforme. Será una de tantas Atlántidas como se fantasean allá en el fondo del mar ó en el fondo del olvido. Antes de que se consume la sumersión tratemos, pues, de extraer el carácter común que domina en este grupo de manifestaciones intelectuales diversas, busquemos el principio de unidad en que esa variedad se resuelve y coordina, investigando el punto de unión ó de divergencia de la escuela romántica de Mallorca, respecto á la corriente nacional y universal de las ideas literarias.

## I

No hay que repetir como coincidió al llamado renacimiento catalán, con la aparición del romanticismo en Europa, al invadir y arrastrar tumultuosamente la caduca literatura del siglo XVIII. El falso clasicismo había llegado á producir una deformación monstruosa del alma humana y de la misma naturaleza exterior. Cobió al hombre con la grave etiqueta; impúsole la máscara de la galantería; impidió que llegasen á la superficie los ímpetus ardientes de la pasión libre y espontánea; limó sus asperezas, reguló sus movimientos, sujetóle á un patrón y á una norma mesurada, casi rítmica; su marcha era una danza, su conversación en los salones una obra maestra de la retórica elegante. Todo impulso personal era considerado como irrespetuoso y grosero; la sinceridad constituía, por tanto, el mal gusto; todo predominio de la propia individualidad rompía el orden preestablecido y como una segunda naturaleza poderoso. Bajo ese revestimiento impuesto por el hábito y la herencia, desaparecieron los rasgos originarios y reales y á través de tales velos tenía que verse á la naturaleza y la sociedad igualmente falsas y deformes, no como eran en sí mismas, no como hubieran aparecido rasgando y removiendo los obstáculos interpuestos, sino sujetas á una pauta regular, modeladas en apariencia sobre los tipos latino y helénico, falseados por la rutinaria tradición, sobre las abstracciones y los principios rectilíneos del mundo clásico.

Ni aquel era el hombre viviente, ni ésta era la verdadera civilización ó toda la civilización humana. Había vastas regiones literariamente inexploradas en la historia y la geografía; altas cumbres y profundidades de espantosas en el alma de los pueblos, á las cuales nunca habían llegado los vuelos de la imaginación ni había descendido la dolorosa análisis. Preparábase en las entrañas de la sociedad francesa y en las alturas del pensamiento alemán una de las transformaciones más colosales que han presenciado los siglos. Sacudidas subterráneas,

hervor de lágrimas comprimidas, fugas y escapes aislados de una tristeza ó de una vaga nostalgia de lo futuro, apenas llegaban á la superficie, apenas turbaban la calma aparente y removían las frondas de la floresta bucólica acostumbradas tan solo al beso de los céfiros y flores. Entre la energía que se acumulaba en lo interior y la frivolidad dominante de por fuera, surgió el antagonismo, la revolución, la actividad de la fuerza obrando contra la resistencia. El espíritu del siglo, impaciente y febril, invasor y destructor de todo privilegio, no cabía en las estrecheces de la forma, en aquella especie de canalización simétrica abierta entonces por la literatura. Este espíritu se precipitaba sobre esta literatura, como ávido de combinarse con ella y restablecer el equilibrio perturbado por la diferencia de densidades. Había otra vida más allá de la vida de sociedad; había otro mundo vastísimo y espléndido más allá de las doradas molduras del salón. La poesía no era el madrigal ni el amor era la galantería. Los ideales humanos no se reducían á las aventuras de Faublas, ni siquiera á las más ardientes y apasionadas de *Manon Lescaut*. Por encima del hombre frívolo, escéptico y elegante, aparecía poco á poco el hombre sensible, con su vehemente pintura del paisaje abierto, con su anhelo por las edades de oro primitivas é ingenuas, en Inglaterra antes que en Francia, en Thomson antes que en *Rasselas*, en la mistificación de Ossian, amasada por Macpherson y en las Noches de Young antes que en Saint-Pierre y Mably. Estos precursores de Inglaterra y Francia, se daban la mano con los grandes reveladores alemanes, con los fundadores de la estética; con los que dieron de un golpe el trasunto total de la nueva era literaria, con los que asimilaron á la cultura moderna todos los caudales cegados de la poesía heroico-popular en los tiempos medios, con los que incorporaron las literaturas indígenas y nacionales que no había logrado conservar el renacimiento, con los que levantaron la crítica y en alas de una simpatía universal comprendieron al mismo tiempo y hasta la médula á Racine y Corneille, á Calderón y Lope, á Shakespeare y Ben-Jonson no menos que á Esquilo y Eurípides, ensanchando en vez de reducir el horizonte, según hicieron tal vez los sectarios y fanáticos posteriores; en suma, con los que devolvían al mundo del arte, el ideal ignorado de cada siglo y de cada raza, del árabe, del indio, del bárbaro y del feudal, hasta convertirse como Goethe «en ciudadanos de todos los pueblos y en contemporáneos de todas las edades», merced á su espíritu único y prodigioso, sublime Proteo en quien se plasmaba y reproducía totalmente la infinita variedad del universo y la infinita variedad del alma humana.

## II

Por tan grandioso cráter empezaba á obtener su expansión la energía interiormente acumulada; así reanimaban la fría superficie, poderosas irradiaciones del calor central. Pero no fueron en todas partes simultáneas esas apariciones; no siempre se llega *per saltum* á la exacta adivinación ni es la corriente bastante rápida para comunicarla de súbito. Donde no alcanzan las avenidas torrenciales, hay que esperar la filtración lenta y subterránea. Donde, como en España, recibamos tan solo de Francia las ideas y las transformaciones, había que aguardar esos impulsos no directa sino mediatamente. Debía esperarse á que se dejasen oír Chateaubriand y Walter Scott; debía esperarse á qué los emigrados del año 23 regresasen de su largo destierro y repercutiera en 1835 con el Duque de Rivas y Alcalá Galiano, el paroxismo romántico de 1830 con Victor Hugo y Teófilo Gautier. Casi en su mismo origen, bifurcóse la corriente en dos grandes cauces que ora discurren paralelos, ora se reunieron y entrecruzaron. Por el uno precipitose hasta desbordarse en prodigiosas cataratas, el caudal comprimido en las profundidades del espíritu humano, el torbellino del alma embriagada de su propia libertad, la infinitud de sus deseos insaciables, la decepción de las realidades limitadas, la siniestra grandeza del corazón incohibido y embravecido ante el obstáculo convencional, como en Byron, la postración desesperada ante la suprema inutilidad de la vida, como en Leopardi. Por el otro avanzó el tropel de las evocaciones históricas, la deslumbrante caballería de los tiempos medios, al aire las seneras, reluciendo las armaduras, pifando los córcelos entre las espesuras de la

selva negra, resonando el patio del castillo con el bullicio de las jauras y el clamoreo de las trompas heráldicas, percibiéndose ora vibrante ora apagado entre el confuso vocerío, el clarín de las gestas semi-heroicas, el rezo monacal bajo las silenciosas arcadas bizantinas, el primer ragido de las nacionalidades y el primer baluceo de los idiomas modernos, en Covadonga, en Roncesvalles, en las cartas-pueblas y en los cancioneros góticos. Uno y otro esbozaronse ya en Goethe con *Verther*, progenitor de la serie de René, Jacobo Ortiz y Rolla ó con *Goetz de Berlichingen* predecesor de la serie novelesca, del florecimiento de la leyenda medio-eval y de la resurrección del drama histórico; pero su popularización definitiva y general, debióse á la boga alcanzada por un afortunado escocés, á cuyo mérito efectivo correspondió un éxito todavía mayor y que, al satisfacer con sus resurrecciones caballerescas y ojivales, el ideal decente y noble de la sociedad inglesa escandalizada por la satánica ironía de *Childe Harold* y *El Pirata*, interpretaba igualmente el temperamento medio de toda la sociedad contemporánea.

Sorprendería acaso á nuestros abuelos como á los supervivientes de aquella gloria sorprende el desdén con que la crítica moderna juzga la obra de Walter Scott. No podrían avenirse con las embestidas que ha sufrido de la estética positivista antes, de los propagadores de la novela realista después, que lo escogieron como cabeza visible del mundo de formas literarias que venían á destronar. Aun á nosotros nos parece sobrado radical ese menoscabo, (1) con todo y admitir que solo los vestidos, los paisajes y la descripción arqueológica son exactos en sus novelas; con todo y admitir que lo restante, diálogos, sentimientos y pasiones, son completamente civilizados y embellecidos á la moderna; pasando, inclusive, por no ver más que correctos *gentlemen* en Ivanhoe ó en *Mortimer*. Su arte era incompleto, no alcanzó el dominio total de las edades pasadas; por prejuicio de educación, se detendría ante la rudeza, la barbarie, la crueldad propias de la época; no llegó más que á las superficies y á la visión pictórica, sin alcanzar la plena reconstrucción psicológica que no deja de entrever y discernir en muchos pasajes; pero debe ante todo recordarse que por él principalmente se vino parar en esa reconstrucción de que tanto se envanece el espíritu moderno; por él se ha llegado á la historia; él la evocó y con él la imaginación realizó una de sus más grandes conquistas, la conquista de la realidad pasada, en manos, durante mucho tiempo, de secos compiladores y de árida y pedestre erudición. Gracias á su impulso refundióse la historia y el poder evocador del artista animó la materia inerte; gracias á su ejemplo adivinóse que no era solo la historia un catálogo de triunfos y derrotas, de reyes y príncipes, de tratados y convenciones, sino una obra más vasta y esencial; la resurrección de la vida humana manifestada en sus accidentes concretos, modas, ideas, costumbres y conflictos, sorprendiéndola mejor que en la pose de los documentos oficiales, en la intimidad absoluta del episodio cotidiano y en la grosera explosión de las pasiones tumultuosas. El preparó el terreno á los Thierry y Michelet, á los Macaulay y Taine, á los Momen y Herkulano (2) realizando al mismo tiempo que una obra universal, la resurrección local del espíritu escocés frente del espíritu inglés, la del fondo nacionalista de sus viejos *highlanders* y la de los paisajes y monumentos insulares; en suma, él demostró con sus perfecciones y sus deficiencias que la investigación científica y rigurosa, son indispensables é ineludibles; pero que la llave del mundo pasado la tiene en último término el artista y esta llave es la imaginación y la simpatía de la imaginación, que nos hacen vivir al unisono con el hombre de cada siglo y con el ideal de cada pueblo.

## III

Todo ese horizonte es preciso recorrer para llegar al momento psicológico en que aparece la escuela romántica en Cataluña y Mallorca; de esa última dirección *histórica* veremos brotar sus primeros raudales y originarse durante largo tiempo su fecundidad, observándose un notable adelanto, por todos reconocido, de

(1) Taine, *Histoire de la littérature anglaise*, t. IV, pág. 297 y siguientes.  
(2) Taine, *ibid.* tomo I, *Introduction*.—Menéndez Pelayo, *Historia de las ideas estéticas*.—Discurso de recepción en la Real Academia de la Historia.

tales apariciones en Barcelona sobre el resto de España. (1) «La renovación de las ideas, las novedades románticas, el conocimiento de la ciencia nueva llamada *estética*, y el influjo directo de las literaturas inglesa y alemana, empezaron allí mucho antes que en Madrid y en el resto de la Península.» Sonó acaso por primera vez la palabra *estética* en la revista *El Europeo* publicada en Barcelona durante el período revolucionario del 20 al 23. Antes ya, habían brillado con intermitencias las primeras chispas románticas. En dicho periódico aparecen traducidos *El Giaour* de Byron (el original apareció en 1813, como el *Childe-Harold*, *La desposada de Abydos* y *El Corsario*), y algunas piezas de Schiller. El editor Bergnes, publicaba con bastante antelación á 1834 traducciones de muchas novelas de Walter Scott. Vertió antes que nadie el «vino nuevo en odres viejos», un joven poeta, el malogrado Cabañas, cuyos versos, (1832) á la manera de Foscolo y Chénier, vaciaban la idea y el sentimiento de su siglo en el molde clásico puro y por él restaurado en España; Manzoni fué pronto conocido en Cataluña y en Mallorca; Lopez Soler y Arribau habían ensayado sus leyendas caballerescas; y como superior y brillante resumen de tal generación y espíritu, de la que se había levantado y de la que venía con Carbó, con Semis, con Milá, con Quadrado y Tomás Aguiló, aparece Piferrer, que prolongó hasta la música y la arquitectura su romanticismo literario, sus afecciones á la poesía popular y á la leyenda, su ortodoxo espiritualismo estético bebido en los hermanos Schlegel, (2) comprendiendo la restauración ó nuevo descubrimiento de los *Recuerdos y bellezas de España*, cuyos dos tomos primeros alcanzaron á Cataluña y Mallorca y cuya novena aseguró una completa y gloriosa resurrección del arte y de la historia, del espíritu poético y del espíritu local.

Presentido mejor que elijado, por feliz intuición antes que por comunicación y cultura, de un golpe y completo aparece y se desarrolla en *La Palma* (1840-1841) tan vasto programa, *pel mel*, revuelto en estudios y artículos, en ensayos críticos y en ensayos poéticos, como doctrina literaria y como práctica aplicación, en síbitas iluminaciones y en rigurosos corolarios. Ningún documento de época exista acaso tan prólogo de confidencias, tan expreso y terminante. Treinta números, poco más de doscientas páginas bastaron á introducir esa fecunda revolución, sumministrándonos ahora un característico y abreviado *specimen* de la época literaria que con ellos se abría, una intuición sorprendente que coincide con las afirmaciones *a posteriori* obtenidas por la crítica. Con cuanta amplitud y con cuanto acierto, podrá verse á continuación si acertamos á extraer y concretar este programa esparcido y difuso en toda la colección.—Alzábase *La Palma* tras un período de abatimiento, de senectud, de resobada imitación. Apenas vínculo alguno, como no fuese el de la erudición mallorquina en la cual despuntaban Quadrado y Aguiló, les unía con los esfuerzos anteriores. Enarbolaban la bandera de «las doctrinas y de los principios», proponíanse dedicarse al estudio de «las cuestiones fundamentales» del arte, «á la comparación de las diversas literaturas, á la crítica literaria». (3) Cual sería para los noveles escritores el principal factor de esos principios y doctrinas lo veremos seguidamente: «la imaginación, una vez suelta de las trabas de la imitación, decan, no es sino el reflejo que pintan en nuestra mente, los recuerdos, los lugares y la atmósfera que nos rodea». Nada más lejos de esto que el pseudo-clasicismo hasta entonces cultivado, que los fragmentos de Arcadia, que el estilo decoroso y noble, que el adjetivado general é incolbro, que el hombre reducido á una fórmula y abstraído en un nombre latino, de pastor ó de repúblico. Entre el mundo de la poesía y el mundo de la realidad abriase como sima infranqueable el espíritu de abstracción. Consta que á últimos del siglo pasado fueron conocidos en Mallorca los trabajos de la enciclopedia, que llegaron las obras de Russeau, que el librero Miguel Domingo establecido en la plaza de Cort, solo durante algunos meses de

(1) Valera, continuación de la *Historia general de España* por Lafuente, edición de 1890, tomo XXII, pág. 260 y 261.—Tubino, *Historia del renacimiento en Cataluña* etc.—Albert Savine, prólogo á su traducción francesa de *La Atlántida*.

(2) Valera, *ibid.*—Quadrado, *España*, tomo *Las Islas Baleares*, introducción.

(3) *La Palma*, núm. prospecto.

1812, vendía cuatrocientos ejemplares del *Pacto social* y casi otros tantos de *La Cabaña indiana* del abate Saint-Pierre; (1) pero nada transpira de su influencia en nuestras exaustas letras de entonces que señale una afición al paisaje virgen y a la naturaleza espléndida que aquellos traían. El primer intento refrenado por sobria gravedad, nos lo ofrece Jovellanos en su *Descripción* del panorama de la isla que desde su cárcel de Bellver se le alcanzaba. Esfuerzo muyor realizó respecto de los monumentos góticos de Palma con sus inapreciables memorias, aunque sin adecuar ni al primero ni a los segundos la imaginación y el estilo, que sólo aparecen con Jorge Sand. Así los fundadores de *La Palma*, lograron ver la consecuencia de sus principios literarios «en el color indígena que se proponen dar al anunciado periódico.» He aquí, que la frase lanzada en 1840 en un prospecto olvidado durante mucho tiempo, acude espontáneamente a la pluma del espositor, más de cincuenta años después, sorprendido de encontrar el texto expreso con antelación al juicio de la posteridad. Es que «la verdadera literatura, varía según la historia y la naturaleza de cada país», feliz intuición en la cual, como en las anteriores, encontramos una de las ideas madres de la crítica moderna; la de considerar al arte no como hecho aislado, independiente y caprichoso, sino como producto determinado por condiciones históricas y locales, principio sostenido en todos como influencia innegable, en algunos como ley única de la producción artística. No obstante ese color indígena que persiguen, no se dejan cegar por ridículo *chauvinisme*. Es cierto que un sentimiento propio «inspira los monumentos» y «late en cada templo y en cada edificio»; es cierto que una poesía ingénita «ha mecido la cuna» de cada pueblo, ha vivido con ella una vida consustancial, ha seguido su gloria y su decrepitud «ha sellado su sepulcro, conservando su genio y sus facciones, como una efigie sobre un mansoleo»; mas no presumen de «ver en esta isla el centro de la creación y en cada uno de sus difuntos habitantes, un heroe, un sabio ó un artista», ni es esto lo que justifique las literaturas; determinará el grado de su esplendor ó de su impotencia, pero no pueden verse privados los pueblos de revelación artística hoy, por la razón de que tampoco la obtuvieron ayer, círculo vicioso según el cual nada se habría empezado ni hecho en este mundo. No; no cabe dudar que algo de grande y poético encierran estos montes «adornados como jardines», «estos monumentos de todas épocas y de toda suerte de glorias.» Y cuando uno se pregunta, como se preguntaron entonces, «¿nos revelarán estos objetos alguna cosa digna de ellos? ¿pedirán en nosotros su inspiración?» no podrá menos de contestar afirmativamente y con todas las potencias del espíritu. En esa compenetración hay que buscar la savia fecundante; de ese infiltramiento hay que esperar los jugos vitales del nuevo arte, local por el reflejo del pequeño mundo que nos rodea, universal porque este pequeño mundo forma parte del gran todo y porque en sus proyecciones sobre el alma humana, se magnifica y depura, y de su imagen directa se transporta la mente a superiores esferas. Forzoso es por tanto no cerrar los ojos ante la naturaleza ambiente ni comprimir los pulmones para que no respiren el aire que nos compenetra. Forzoso es no cohibir el propio impulso, no esperar tampoco de la preceptiva, de las reglas uniformadoras, de la imitación de lo imitado. Grande ó pequeño, en el fondo de cada ser hay algo propio; el hombre como divino atributo posee la *individualidad*, es decir, la nota única, el temperamento, aquel carácter último por el cual el hombre se separa de los hombres, y el sujeto se separa de la especie, aquella porción original y autóctona de donde solo puede brotar la esencia del arte verdadero. «Consulte, pues, cada cual su propia convicción» y nadie piense en pedir á objetos extraños y facticios la inspiración y el sentimiento «si dentro de sí mismo no los encuentra.» (2) Sobre tales cimientos planteada veremos ensancharse en *La Palma* el círculo de la crítica, hecha antes á medirlo todo según el rasero de la preceptiva casística. La concepción estética es autónoma; «el tribunal que juzgue las obras literarias debe ser la fantasía y el sentimiento» antes que el entendimiento y la razón. ¿Qué parecen á los ojos de la razón *razonante* los rasgos más sublimes del genio, las lúcidas incongruencias de la inspiración, sino extravagancia y absurdo? Solo el sentimiento de lo bello puede darse leyes á sí mismo, solo la imaginación puede juzgar á la imaginación» (3) entendiendo sin embargo, que no se excluye de esta función el juicio propiamente lógico, sino que este juicio ha de afirmarse sobre la impresión estética. El crítico, por tanto, está necesitado de la misma imaginación y de la misma sensibilidad que el poeta, pasiva, cuando menos, para llegar á la interpretación total de la obra. Hay más todavía: «debe sentir como se siente en cada edad, en cada condición, en cada siglo, en cada clima.» Debe guardarse también y mucho de «escuchar las voces de otro siglo con los oídos del

suyo propio.» De aquí el árido exclusivismo de la pasada centuria. Pretendíase entonces considerar las obras en abstracto arrancadas de su vivero, «como las plantas que diseña el naturalista, sin advertir que *toda la hermosura y lozanía de ellas, eran debidas al terreno que las nutría.*» encontrándonos una vez más, con esta hermosa deducción que cincuenta y cuatro años después no ha logrado inocularse debidamente. De aquí que se unan y tiendan á confundirse «la crítica y la biografía.» Es que se ha visto en la literatura la explicación interna de las sociedades; sobre la obra se ha reconstruido el alma fugaz y sobre el alma la verdadera historia, reducida de hoy más á un problema de *mecánica psicológica*, según alguno de sus últimos representantes. El arte que no arraiga directamente en el espíritu ó en la naturaleza, el que se calca sobre los patrones convencionales, se cubre y recarga de postizos aditamentos, hasta que una brusca reacción hace que vuelva á la realidad por cambio repentino «sacudiendo el fardo con que se envolvió» (1). Así se despoja de las abigarradas vestiduras que esconden «su sencillez originaria»; así regresa á deleitarse con «los ecos de la poesía nacional y primitiva»; así opera la revolución romántica contra la superposición de sistemas, de gustos, de refinamientos, «que como densas capas encubren el verdor del primer suelo y le impiden producir en su feraz virginidad.» El nuevo arte quiere desbozar y remover la superficie para hallar el terreno firme y «recibir de la naturaleza nuevo vigor y energía.» Estos cantos populares que ahora rescita «son los que nos enlazan al espíritu y á la literatura nacional; por ellos se continúa la serie y prende el ingerto de las nuevas ideas sobre el tronco permanente y secular. Solo le está vedado el exclusivismo; la literatura «no puede ir siempre vestida á la moda de los siglos medios.» Con esto no se hubiera logrado más que cambiar de tiranía y de convención. La nueva tendencia es por el contrario enciclica y general; supone la consagración de la poesía «como reina de todos los climas y alma de todas las sociedades.» (2) No importa que una secta de maniacos quiera convertir esta libertad, en monopolio. «La doctrina es más fuerte que ella» y acabará por arrollarla. Por tanto, no como principio de destrucción y discordia, sino como «respeto y conciliación universal», podrá fructificar plenamente. No bastan los antiguos cánones para crear el genio, pero no bastan tampoco para ahogarlo. «No supieron los trágicos franceses, bajo las formas griegas respirar el aire de su siglo y reproducir las ideas, las glorias y los héroes de su nación? Así la crítica contemporánea ha visto á Luis el Grande palpitar en el Augusto de *Cinna* y en el Tito de *Berenice*; así admira el Segismundo de Calderón y el Polieuctes de Corneille; así se estremece con Otelo y llora con el Rey Lear y se agita con el llanto de Andrómaca. No; no conduce á una fúnebre monotonía, esta libertad. Solo puede aterrar á la mente extenuada y al corazón vacío; nada hay más terrible que la inmensidad del Océano «para quien no espera hallar al fin de ella un nuevo mundo.»

Tal sonó en Mallorca el férvido himno de la renovación y de esta manera se enlaza el renacimiento particular de la isla, con la evolución de la literatura europea. Practicada la anchurosa brecha penetró de lleno el romanticismo desde Cataluña en Mallorca. Por medio de esa transfusión entrose en el estudio de la historia, en la rehabilitación de la arquitectura medioeval, en la exhumación de los romances populares y de las canciones trobadorescas, en el sentimiento de la antigua poesía adherido á cada piedra y á cada momento como el musgo secular de sus gárgolas y como el misterio de sus altos ventanales, todo el pasado histórico resucitado por el libre vuelo de la imaginación romántica, toda la esencia de un pueblo atrofiado en la literatura por la abstracción neoclásica y en la política por la abstracción cesarista, que se recobra á sí misma y á sí misma se goza de nuevo en las inefables correspondencias del arte. Como se ve surgir en una restauración bajo el estuco moderno ó la barroca mampostería adosada, el haz de tallos de la pilastra gótica, la labor de un doselete, la mitra figura yacente, la borrosa inscripción lapidaria, así fué apareciendo la vasta fábrica primitiva, irregular, formada por sucesivos agrupamientos y sucesivas adiciones como extenso burgo al rededor del castillo roquero. La pintura de lngares, los episodios y las tradiciones de localidad, fueron arrastradas á las letras por la ráfaga romántica. Una serie de pequeños continentes inexplorados, muchas agrupaciones de hechos locales, al paso de esa corriente se reanimaron con las apariencias de la vida. Al escarbar en el humilde suelo nativo que antes era pisado desdeñosamente, al penetrar con llameante antorcha en la gruta ignorada, aparecieron las sorprendentes cristalizaciones de aquel mundo de la fantasía y todo un pueblo desaparecido se puso de pié, á la hora solemne de esa noche de Walpurgis: había llegado el instante del conjuro y «levantando sus piedras tumularias, desfiló en vaga procesión

una muchedumbre de guerreros y juglares, halconeros y almogávares, nautas y concelleres, monjes y doncellas, como lánguida y transparente visión desarrollada en las cristalerías multicolores de una basílica. Secreta atracción solicitaba aquí la mente del poeta hacia el pasado histórico; preocupáronse en Cataluña y en Mallorca los escritores, menos que en parte alguna, de los grandes dolores subjetivos, de las desesperaciones satánicas y del mal del siglo. No fué la desolación de Werther ó Rafael, origen de apasionadas imitaciones. Lejos de cerrar sus ojos sobre el mundo y la historia para abrirlos en las tinieblas del espíritu atormentado, dirigieron todas sus miradas al tiempo de que les hablaban sus grandes monumentos, á los hechos cuya memoria evocaban los lugares, á los hombres que habían levantado la mole de una nacionalidad sepultada ahora bajo los áridos terraplenes de la unificación. Otro problema latía en las entrañas de esta sociedad, distinto del dolor individual eterno. El problema colectivo, la absorción de la raza, la atrofia de un gran organismo, bastante violenta y bastante reciente para que no retoñase su fuerza vital ó para que cuando menos, no fingiese la imaginación el dolor que se siente en el miembro amputado. Cuatrocientos años no habían pasado todavía desde la reunión de la corona aragonesa á la de Castilla bajo los Reyes Católicos; menos de doscientos desde la guerra separatista de Cataluña bajo Felipe IV; poco más de un siglo desde la anulación política del Principado y de Mallorca bajo Felipe de Anjou. El hecho consumado va más aprisa que la gradual adaptación de la naturaleza. El arbol cortado á cercén despunta largo tiempo en pequeños brotes aislados, hasta que la raíz, como órgano que no funciona, se seque y perezca. En la naturaleza de las cosas, mejor que en ardientes delirios de los utopistas, debe buscarse el origen de la delectación, de la intima *anyoransa*, de la soñadora tristeza con que á la luz de la historia y de la poesía renacentes se contempló á la antigua nacionalidad y se recordaron sus glorias, su espíritu, sus franquicias y su generosa savia de libertades públicas. La corriente general conducía á fantasear en la lobreguez de la edad media y en ella encontraba la poderosa coexistencia de la vida política y el esplendor de la raza independiente. ¿Cómo no no pintarlos, cómo no cantarlos, cómo no embellecerlos substrayéndose al achaque general de considerar el tiempo pasado mejor que el presente? ¿Cómo no sentir la inquietud pero resiguada nostalgia de aquella edad, que cohibida y respetuosa, palpita en toda la producción literaria del primer periodo?

Organo de aquella vida y de aquella raza fué un idioma varonil y enérgico, rama desgajada del tronco latino, como el italiano y el castellano. Mezclado venía en la resurrección incipiente; tiñose con las rosadas tintas precursoras del renacimiento pagano; palpataba en la bárbara ingenuidad de las crónicas, en la sutileza escolástica de los trobadores, en las colecciones diplomáticas, en las leyendas de los monumentos, en cada rastro y en cada huella á que debía acudir para evocar y explicar el tiempo pasado. Lo inaudito de su antigua forma para oídos civilizados, el mismo sabor arcaico de los cólices en que aparecía, su vetustez literaria, infundían el *diletantismo* de la imitación pasajera, como el anticuario trata alguna vez de producir artificialmente la patina del tiempo en sus vargüenos y en sus arqui-mesas. La intuición de Aribau y de Rubió, constituía un romanticismo más; el romanticismo de la forma, harta de los trabajados é inspidos estilos de academia, cansada de los idiomas universales y abstractos, que encontraba un romance primitivo, *gótico*, carcomido por los años como la vieja sillería del edificio, sugestivo y tosco como los endriagos que avanzan su cuerpo desde las altas cornisas, con el prestigio poético de lo antiguo incontaminado de todo prosaismo actual, en cierto modo virgen para recibir ideas é imágenes, no haber perdido su cuño y relieve en la cotidiana circulación y donde cada palabra podía aparecer en la plenitud de su vigor gráfico y en la plenitud de su valor expresivo. Todo esto, resumido en el simultáneo é inconsciente razonamiento que llamamos inspiración, debía determinar al lado de la tendencia histórica, popular ó legendaria, otra dirección, otro impulso que se aunó á maravilla con el primero, no caprichosamente, sino en virtud de rigurosa correspondencia intelectual. De este modo empezó la reivindicación de la lengua catalana como instrumento literario, advirtiéndose la estrecha relación de influencia mutua que existe entre el estado mental de un pueblo y su idioma y el enlace orgánico que les hace obrar acorderamente. De esta suerte también, podremos establecer que la escuela romántica en Cataluña y Mallorca se resolvió *naturalmente en regionalismo* hasta combinarse entrambos en un solo y exclusivo fenómeno. El *regionalismo* no fué entre nosotros más que la forma local de la tendencia romántica; y la distinta situación de las Castillas y de Andalucía con respecto á dichas regiones, explica de un modo perfecto la diferente dirección de su romanticismo. Desde la edad media fué caminando Castilla al engranecimiento y á la preponderancia, se había erigido en núcleo central y hegemónico de la nueva nacionalidad,

se había incorporado antes y había absorbido después los diversos grupos y las diversas variedades circunstantes, había impuesto su sello como fórmula de la unificación política, su idioma como idioma nacional, su cultura como modelo durante el esplendor de su poderío y con el brillo de su siglo de oro; tendía á la expansión, á la incorporación constante, á la universalidad; y los problemas universales y filosóficos eran precisamente los que la conmovieron entonces, los que, aun bajo las formas históricas, reanimaron su teatro, los que inflamaron á sus más ardientes poetas, los que, lejos de producir una reacción hacia el estado político y la cultura medio-evaes, confirmaban y ratificaban sus perennes ideales de dominio, unificación y grandeza. En cambio Cataluña (y Mallorca también, aunque solo con teórica complacencia) sentían agitarse en las entrañas de sus poetas y en toda manifestación intelectual de su temperamento la persistencia de una variedad rebelde á la uniformidad impuesta en la política y en la literatura. El dolor romántico exprimido en sus primeros cantos tenía que ser épico antes que individual; el mal de la raza expirante vencida, sujeta por designios providenciales, al sacrificio de su vida y esencia, el himno de su efímera resurrección ó de su éxodo definitivo. No era el grito de Young sobre los despojos de Narcisa, no era la sombría desesperación de Chactas sobre el cadáver de Atala; la amada ausente, el fantasma ideal desvanecido era la antigua anhelada patria.

De fusión mejor que de adhesión podríamos calificar la mancomunidad de espíritu entonces observada entre las letras catalanas y las mallorquinas. El ferviente espiritualismo cristiano, la historia, la tradición, el colorido local, compártense entre los escritores de una y otra comarca. Narraciones históricas, tentativas novelescas, leyendas, poesías, todo aparece desde *La Palma* impregnado de esos penetrantes aromas. Con una persistencia apenas interrumpida, hemos visto continuar la serie hasta las últimas apariciones del ciclo. Tan sólo una mera enumeración de los asuntos bastará para sintetizarla. El último Rey de Mallorca, las banderías semi-veronesas de los Armandans y Españols, la infidelidad del príncipe de Viana, la germanía, entre los primeros ensayos de Quadradó; el arco de la Almodaina, el sitio de Bellver, la puerta de Santa Margarita, los muros del Temple, la batalla de Lluchmayor, el infante de Mallorca, en todas las novelas, cuentos y leyendas de D. Tomás Aguiló; el color de nuestras campañas, el silencio de nuestras iglesias, la monótona soledad de nuestras calles, el vago espíritu fantástico y pusilánime de nuestras consejas, flotando en todas las páginas. La recolección de romances, tradiciones y palabras, el vigor gráfico y naturalista de la expresión obtenidos por D. Mariano Aguiló como elemento original y primario elaborado á través de la historia; las fantasías evaporadas y el misterioso simbolismo Juliano de Rosselló, junto á sus romances arcaicos del ciclo de la Conquista, el banquete de Pedro Martel Abbu-Yahie, el asalto de la ciudad Fátima, Guillem de Mediona, los Moncada; el encanto sentimental de la antigua Mallorca en los dramas de Palou; la continuidad de esa cadena histórico-legendaria en Peña, Forteza, Ferrá, Obrador, prolongando sus ecos hasta nuestros días, como extraña supervivencia del primer impulso, extinguido hacia tiempo en Europa, ó acaso ya de nuevo exhumado por vía de decadente novedad estética. Puede afirmarse que la mayor parte del caudal, brotó en el seno de las cumbres medioevales y romancescas y se cumplió nuestra poesía en una aborta contemplación del antiguo y diminuto reino, donde estallaron á menudo las pasiones como verdaderas tempestades en un vaso de agua.

Esta ausencia completa del impulso militante en las letras mallorquinas, corresponde no cabe duda, al mismo temperamento insular, de igual modo que le corresponde la preponderancia del elemento contemplativo y quietista. Desde la revolución romántica que produjo la restauración mallorquina, dentro casi por completo de la corriente histórica, apenas ninguna novedad trascendental ha conmovido á sus poetas y á sus escritores, propiamente literarios. Ni el problema religioso, ni la duda, ni la utopía política, ni la tendencia regional condensada en doctrina científica, ni la evolución realista de la literatura, ni ninguno de los conflictos humanos y sociales que constituyen la manifestación múltiple del mal de nuestro siglo, han levantado aquí el polvo del combate. Todos esos problemas se han agitado más lejos; una isla es un pequeño mundo en el cual se continúan ideales más limitados; tiene cierta solución de continuidad que interrumpe las intensas corrientes y los nuevos temblores que agitan y torturan á la humanidad de las regiones continentales. La continuidad en el espacio influye poderosamente para comunicar la solidaridad de los espíritus. Nuestro apartamiento nos encierra en la contemplación de la historia y del paisaje; llévanos á la región del arte puro y desinteresado de toda tendencia utilitaria; detiene su fuerza de expansión para que el elemento estático y tradicional contraste al dinámico y progresivo; engendra el amor de la corrección gramatical y retórica para que lo perfecto prevalezca sobre lo ge-

(1) Véanse los folletos de polémica acerca de los sucesos de 30 de Abril de 1813 en Palma, especialmente *El Fiscal fiscalizado*.

(2) *La Palma*, 2 y 3.

(3) *Ibid.*, pág. 51.

(1) *Ibid.* pág. 229.

(2) *Ibid.* pág. 17.

y desbordado y dirige, en suma, todos los esfuerzos de la imaginación, á producir un arte placentero, apacible, apartado de toda trascendencia, libre de toda mezcla de satanismo y rebeldía, así en lo estético, como en lo moral, como en lo rigurosamente dogmático.

De tal manera —y siempre dentro de estos límites— nuestra poesía reconstruyó el antiguo alcázar, grandioso pero irregular y lleno de brechas y ruinas; así dirigió en un éxtasis de cincuenta años la vista á la historia, volviendo acaso sin presumirlo, la espalda al progreso. Ciertamente, el pasado nutre y fortifica; es el apoyo y fundamento central de toda suerte de edificaciones; ofrece el único terreno firme y adecuado á la obra humana. Pero no cabe aislarlo, ni rejuvenecerlo ni mucho menos levantarle de sus ruinas; nos alienta á condición de traerlo á lo presente y de fundirlo con lo presente, á condición también de prolongarlo y transformarlo hacia lo futuro. —HE DICHO.

## POR CORREO

París, 11.—El presidente de la república dió anoche en el palacio del Elíseo un respetuoso banquete al cuerpo diplomático acreditado en París.

Ocupaba la derecha de la señora de Perier el Nuncio de Su Santidad, monseñor Ferrata, y la izquierda el embajador de Alemania, M. Munster.

Terminada la comida, hubo una brillante recepción, á la que asistieron los ministros, presidentes de las Cámaras y lo más notable de la política, de la milicia, de la banca y en general, lo más distinguido de París.

París, 11.—Don Carlos de Borbón, que ha hecho últimamente una excursión por diferentes regiones de Italia y otros países, se ha embarcado para Egipto, donde se propone pasar la estación invernal bajo aquel templado clima, acompañado de su esposa la princesa Berta y de su hija doña Elvira.

París, 11.—El temporal de nieves ha interrumpido todas las vías ferreas de Francia. En París nos faltan los correos de Barcelona desde el lunes.

Las noticias que llegan del Mediodía y de la región pirenaica, dan cuenta de la abundancia de nieve que cubre las poblaciones y los campos, interrumpiendo las comunicaciones, hasta el punto de inutilizarse los hilos telegráficos por el excesivo peso de la nieve.

El frío es intensísimo y general en toda Europa, así como el temporal de nieves.

París, 11.—La prensa de la mañana dedica hoy sus aplausos á la mayoría de la Cámara por haber votado en la sesión de ayer en favor del Gobierno y contra la proposición del diputado socialista M. Millerand pidiendo la excarcelación de M. Gerault Richard, la cual fué hábilmente combatida por el presidente del Consejo M. Dupuy.

Los periódicos indican que dicho voto fortalece al Gobierno, que ha demostrado grandes energías ante las amenazas de los socialistas.

Asegúrase, como noticia oficiosa, que el presidente de la república indultará á M. Gerault-Ricaard, procesado por delito de imprenta, para que tome posesión de su cargo de diputado. Para la presidencia del Senado ha sido reelegido M. Challemel Lacour.

En los círculos diplomáticos cunde desde ayer el rumor de que el Rey de Corea ha sido asesinado. Otros dicen que se halla enfermo á consecuencia de haber sufrido un ataque de apoplejía.

Hasta ahora no se han confirmado ni desmentido dichos rumores.

París, 11.—Ha fallecido el maestro compositor M. Godard.

También ha fallecido repentinamente el general conde de Preuil, á los 76 años de edad. El finado asistió á las campañas de Crimea, de Italia, de Méjico y á la franco-prusiana.

Era gran oficial de la Legión de Honor y se hallaban en posición de su empleo desde 1860.

París, 11.—Telegrafían de Lorenzo Marquez que otra vez los indígenas de aquella posesión portuguesa se han insurreccionado contra sus dominadores.

El comandante de un buque de guerra alemán ofreció desembarcar gente para ayudar á los portugueses. Estos rechazaron la oferta.

París, 12.—Telegrafían de Atenas que la sesión celebrada ayer en el Parlamento griego fué tumultuosísima.

Varios diputados se dirigieron graves insultos unos á otros, y no pudiendo el presidente restablecer el orden, levanto la sesión.

El diputado Pedñeras ha enviado sus padrinos al ministro Theobokas.

De Buda Pesh telegrafían que ha quedado constituido el nuevo Gabinete bajo la presidencia de M. Bauffy, que se ha reservado además la cartera del Interior. De Justicia, M. Czorda; de Agricultura, M. Testetich, y de Hacienda, el barón Josika.

París, 12.—En los centros políticos se concede cierta importancia á la retirada del embajador de Italia en París, habiéndose encargado inte-

rinamente del despacho el secretario de la embajada, pero según telegrafían de Roma, se trata únicamente de un cambio de embajadores estando designado el conde de Sanbuy para reemplazar al señor Resman en París.

Para San Petesburgo se indica por el Gobierno italiano al señor Guiccioli, prefecto actual de Roma y para Londres el almirante Magnaghi.

París, 12.—Un telegrama oficial de Yokohama anuncia que la división del general Notzu, del primer ejército, se ha apoderado de Kai-ping, después de cuatro horas de combate.

Los chinos perseguidos por los japoneses, huyeron hacia Hai-Shac-Sai.

No son conocidas aún las bajas de ninguno de los dos bandos.

Añade el citado despacho que las tropas japonesas son bien acogidas por los habitantes del país, y que éstos manifiestan deseos de permanecer bajo las autoridades del Japón.

En otro telegrama de Tien-Tsin se dice, con referencia á noticias recibidas de Kai-Ching, que los ejércitos japoneses se extienden por el litoral hacia Hai-Tcheng y á las montañas de Mot-hieu-Ling, donde ocupan una fuerte posición, tanto por la defensiva como para la ofensiva.

París, 12.—Las noticias que se reciben de Madagascar confirman que los cruceros franceses bombardearon el 26 de Diciembre los fuertes de Tgmatave y que los howas defendieronse valerosamente, pero sus disparos eran inciertos y de corto alcance.

Estas noticias han causado buena impresión en Francia.

La prensa inglesa pretende explicar la intervención de la escuadra británica en la guerra del Extremo Oriente, impidiendo á la escuadra japonesa que emprendiera ningún nuevo ataque contra los chinos, diciendo que el Gobierno comunicó al almirante inglés en los mares de la China que impidiese por todos los medios que la escuadra japonesa estrara en el río Yan Joc, y que á esta orden que el almirante Fremantle cumplió con gran exactitud se debe la inacción de los buques que componen la escuadra del Mikado.

París, 12.—Las conversaciones del día giran sobre el tema del «Pequeño Panamá», nombre con que se designa el proceso de los chantajes sobre los ferrocarriles del Sud.

Ha acentuado hoy la nota de este proceso el registro practicado por orden del juez de instrucción M. Cosnac en la redacción del periódico *L'Evenement*, del que es director monseñor Magnier, senador por el distrito del Var.

El comisario encargado de practicar el registro se ha incautado de los libros de la administración y de cuantos documentos juzgó importantes para el proceso que se sigue.

Dícese que M. Magnier había cobrado 100 mil francos de la Compañía de los ferrocarriles indicados, y como el interesado no negó este aserto, antes bien declaró ante el juez que dicha cantidad la cobró por trabajos dados á la publicidad en su periódico, M. Cosnac ha querido reparar los libros del periódico para depurar qué clase de trabajos han podido importar los cien mil francos de que se trata, y que dan lugar á suponer que el director de *L'Evenement* está complicado, como otros muchos, en el escandaloso negocio del *chantage*, del que tanto se ha ocupado la prensa.

Algún periódico se extraña de esta disposición de M. Cosnac, diciendo que el asunto del *chantage* había sido ya abandonado, y que el juez debe tener otras razones más poderosas para haber ordenado el registro en la redacción de *L'Evenement*.

París, 12.—El periódico *Le Petite République* publica el manifiesto suscrito por los diputados socialistas, protestando contra la negativa de la Cámara á poner en libertad al diputado M. Gerault Richard, preso en la cárcel de Santa Pelagia.

Este dirigiéndose á sus electores, les dice en su manifiesto que el sufragio universal acaba de ser atropellado en su persona, por orden de Casimir Perier (textual), Dupuy y otros hombres del Gabinete, que han exigido y obtenido de la Cámara que el autor del manifiesto continúe preso.

Dice que bajo el imperio se permitió á Enrique Rochefort, entonces desterrado, que ocupase su puesto en el Cuerpo legislativo, en virtud del mandato de su electores de Belleville. Y Rochefort se hallaba entonces bajo una condena por ultrajes al emperador y á la familia imperial.

Otro tanto ocurrió con Gambetta, condenado también por ultrajes al mariscal Mac-Mahón, presidente entonces de la República.

M. Constans se mostró respetuoso con monseñor Paul Lafargue, después de su elección.

Cita también al rey Leopoldo de Bélgica, que recientemente decretó la libertad del ciudadano Dufuisseaux, condenado á cinco años de reclusión por haber atentado contra la seguridad del Estado, y finalmente, el Reichstag alemán se ha negado á entregar á los tribunales los diputados socialistas, acusados de haber inferido ultrajes al emperador.

Deduca de todo esto M. Gerault-Richard, que la tiranía de la República francesa es peor que la del imperio napoleónico y de las monarquías vecinas á Francia, todo para complacer á

un presidente que no tiene otro valor que el de sus millones, acumulados por medio de la usura y enrojecidos con la sangre de los obreros.

Extiéndese aun en epitetos denigrantes para los ministros, de quienes dice que han pisoteado el derecho fundamental de la democracia francesa.

## NOTICIAS

### De las Islas:

#### Pollensa

Se nos dice, como cosa cierta, que ciertos industriales aprovechando momentos de alarma, tratan de realizar un gran negocio comprando por cuatro pesetas los duros que valen cinco. ¿No fuera conveniente que las autoridades tomaran cartas en el asunto desvaneciendo estos infundados temores? Si, y, debo hacer pregonar que lo mismo el Banco de España como sus sucursales y demás dependencias que revistan carácter oficial vienen obligados á admitir por su valor los tales duros, siempre que sean legítimos.

Esta es la manera de cortar las alas al agiotaje.

—El P. Auba, ha sido el adalid que ha llevado la voz cantante por espacio de algunos días en S. Jorge, en unos ejercicios espirituales que se han estado practicando.

Se ha congratulado el orador que no obstante lo desapacible del tiempo que ha reinado y continua reinando se haya visto tan concurrido aquel Templo de fieles deseosos de escuchar la palabra del Señor.

—Tenemos que concluir con una noticia triste.

Nuestro buen amigo D. Juan Rotger y Capllonch, ha experimentado una sensible pérdida de la que difícilmente llega uno á consolarse. Cuando nos abandona un ser querido siempre nos es en extremo doloroso, pero si este ser es nuestro hijo ¡ay! entonces al enterrarle, con el vá á la sepultura parte de nuestra existencia, parte de nuestro mismo ser.

¡Pobres padres que pierden á sus hijos!

14 Enero 95

### De la Capital:

Signese sin levantar mano en la necesaria operación de la poda en el arbolado público de esta ciudad. Ayer los operarios del Ayuntamiento encargados de esta tarea la practicaron en la calle de la Unión y en el Borne, dejándola terminada en la susodicha calle.

Y pues nos ocupamos del arbolado, haremos observar á la comisión correspondiente de este municipio que hay en el expresado paseo algunos plátanos jóvenes que deberían substituirse, por cuanto desde su plantación han venido arrastrando una vida lánguida y raquítica, siendo posible presumir que no tan sólo no se desarrollarán convenientemente sino que es fácil mueran al comenzar el viniente otoño. La siembra de otros en el sitio que ocupan estos puede ser beneficiosa, mayormente si se plantan piés de clase distinta; por ejemplo, arces, acacias, tilos, sicómoros ú otra cualquiera de las buenas clases de árboles de alameda.

En Felanig ha de verificarse subasta pública para contratar las obras de construcción de un puente que costea aquel Ayuntamiento sobre el torrente denominado de *Na Juliana*, en el punto conocido por el *Mol de sa cova*.

Hemos visto en algunos periódicos la noticia de haber salido para la Península un comisionado de los empresarios de nuestra plaza de toros para escoger doce de estos animales en acreditadas ganaderías y contratar á los diestros Fuentes y Bombita.

Por lo que hace al primer extremo no nos parece acertado el designio; porque escogido ahora el ganado para lidiarlo dentro de cinco ó seis meses, cuando llegue el caso de utilizarlo puede estar desconocido á fuerza de cambiado.

Respecto al segundo, si que es preciso no dormir, dado que hay escasez de lidiadores aceptables y el poder atrapar á dos de ellos es mucho trabajo; entendiendo que este personal tiene demanda ya no solo en España sino en el extranjero.

Aun se conservan insepultos en el Cementerio, los cadáveres de los dos consortes don Francisco Barceló y D.<sup>a</sup> Francisca Ramis esta fallecido hace 15 días y aquel el día siguiente.

De 17 años acá, en el Cementerio de esta ciudad, no habían permanecido juntos estando insepultos, los cadáveres de dos consortes, como sucede en este caso.

A la hora de costumbre abandonó en la tarde de ayer este puerto con rumbo al de Barcelona el vapor *Cataluna*, llevándose la valija, quince pasajeros y carga.

Mañana en la iglesia de Establiments se celebrará fiesta solemne en honor de San Antón, en la cual se bendecirá una estatua de este santo anacoreta trabajada por el escultor don Lorenzo Ferrer. Verificará la ceremonia de la bendición por delegación del señor Obispo el canónigo Penitenciaro de esta Sta. Iglesia. Se cantará la misa de Audi y predicará el sermón don Bernardo Matas.

El domingo de madrugada, un anciano de 80 años que se asomó á una ventana de su casa

en Felanig, tuvo la desgracia de caerse á la calle recibiendo tan graves lesiones que falleció á los pocos momentos.

El Ayuntamiento de Selva anuncia la vacante de una plaza de peón caminero dotada con el haber anual de trescientas sesenta y cinco pesetas anuales. Los aspirantes pueden presentar sus solicitudes en la secretaria de aquella corporación en el término de quince días á contar desde el de ayer.

Nuestro compañero de redacción Sr. Oliver, nos suplica que demos las gracias más sinceras y expresivas al *Diario de Palma, Isleño, Liberal Palmesano, Ultima Hora, Heraldo de Baleares* y demás periódicos de esta ciudad que se han dignado apreciar con visible benevolencia de compañeros el trabajo que hoy publicamos y constituyó la conferencia dada anteanoche en el *Círculo*.

En la madrugada de ayer amainó su furia el duro vendaval que nos viene azotando desde hace tres ó cuatro días, soplando fuerte aun pero habiendo desaparecido el carácter de huracán que presentaba.

El estado del mar era también más benigno, habiendo perdido por la caída del viento, mucha parte de su bravura, en términos de que á las primeras horas de la tarde de ayer las rompientes en la playa del Jonquet eran insignificantes.

En consecuencia del estado de bonanza que se inició, cesaron en la Comandancia de Marina las precauciones extraordinarias que se habían tomado para aculir con prontitud y eficacia á donde quiera que se presentase necesidad, bien para los buques nacionales y extranjeros que había fondeados en franquía, bien para los que estaban amarrados á los muelles.

También la Sociedad de Salvamento de Naufragos, que había mantenido de guardia la tripulación del bote salvavidas *Caridad* durante el día del lunes y la noche que le siguió, teniendo tomadas otras medidas de prevención, en vista de que mejoraba el tiempo y había desaparecido el peligro inminente, desistió de mantenerlas.

Felizmente para todos no llegó lo que todo el mundo temía, esto es, que volase el viento al Sur, y en este caso corrían inminente riesgo de venir sobre la escollera el brik-barca griego *James*, á pesar de tener largadas dos anclas; una de ellas con ocho grilletes de cadena y la otra con siete, hallándose en el pescante una tercera, pronta á ser lanzada al agua; y el bergantín *Virgoles* fondeado en condiciones semejantes al anterior, aunque más al abrigo de los golpes de mar, por estar más cercano al sitio denominado la *Llosa*.

El comandante de Marina con todo el personal de la Comandancia, el presidente de la Sociedad de Salvamento de Naufragos con todos sus consocios y dependientes y los prácticos del puerto, merecen nuestros más cariñosos aplausos que les tributamos por su comportamiento en tan azarosas circunstancias.

## El día oficial

17 Enero 1895

**Ayuntamientos.**—Los Ayuntamientos deben celebrar por lo menos una sesión ordinaria por semana. Las sesiones en general serán públicas; sólo serán secretas cuando así lo acordare la mayoría de los asistentes por haberse de tratar asuntos relativos al orden público, régimen interior de la corporación, ó por afectar al decoro de ésta ó de cualquiera de sus miembros. Las sesiones se celebrarán precisamente, bajo pena de nulidad, en las casas Consistoriales, salvo los casos de fuerza mayor. Estarán constantemente anunciados en los sitios de costumbre, los días y horas en que deben celebrarse las sesiones ordinarias. El Alcalde podrá convocar á sesión extraordinaria cuando lo juzgue oportuno y debe hacerlo siempre que se lo prevenga el Gobernador ó lo reclame la tercera parte de los Concejales, expresándose en la convocatoria los asuntos que hayan de tratarse, con un día de anticipación, á no ser en los casos de mayor urgencia, quedando sujetos los acuerdos á rectificación en la sesión inmediata (Arts 57, 97, 101 y 102, de la ley de 2 Octubre de 1877).

## TELEGRAMAS

de nuestro servicio particular

**Dificultades para el entorchado**  
Madrid 14 á las 9:15 m.

Asegúrase que existen dificultades para la provisión de la vacante producida por la muerte del capitán general señor Pavía, por cuanto, según se dice, tienen mejor derecho al ascenso que el señor Lopez Dominguez, los tenientes generales señores marqués de Fuentesiel, Sanz y Sanchez Bregua, no obstante el hallarse en situación de reserva.

**Desgracia—Mejoría—Senado**  
Madrid 14 á las 9'15 m.

En el Circo ecuestre de Guadalajara, estando trabajando uno de los artistas en el trapecio, tuvo la desgracia de caerse, hallándose en gravísimo estado. Sigue mejorando del catarro el señor Martínez Campos. Queda agotado el debate en el Senado.

**Mencheta**

**Ultimas cotizaciones**

FACILITADAS POR LA CASA FUSTER  
VALORES LOCALES

Crédito Balear.	94 00
Cambio Mallorca.	50 50
Fomento Agrícola.	62 00
Ferro-carriles de Mallorca.	55 00
Alumbrado por Gas.	115 00
Salinas de Ibiza.	000 00
La General Mallorquina.	74 00
Bonos municipales.	31 00
La Isla Marítima.	50 50
Banco de Préstamos y Caja de Ahorros.	0 00

VALORES PÚBLICOS

Madrid 00 de Diciembre á las 4 t.	
4 por 100 interior perpétuo.	00 00
4 por 100 exterior perpétuo.	00 00
4 por 100 amortizable.	00 00
Cubas.	000 00
Banco de España.	000 00
Tabacos.	000 00
Francos.	00 00
Libras.	00 00
Barcelona 15 de Diciembre á las 4 t.	
4 por 100 interior.	72 85
4 por 100 exterior.	81 50
4 por 100 amortizable.	00 00
Cubas 86.	109 75
Coloniales.	0 00
Nortes.	26 85
Francia.	26 35
Madrid.	32 65
París.	73 25
Renta francesa.	000 00
Londres.	00 00

**Boletín meteorológico**

Día 15 de Enero á las 9 de la mañana

Barómetro.	753 7 mm.
Termómetro seco.	14 0 grados
Idem húmedo.	12 8 >
Máxima en 24 horas.	14 6 >
Mínima en idem.	12 6 >
Índice de viento.	10 4 >
Dirección del viento.	S. O.
Fuerza del viento sobre un metro cuadrado.	150 >
4 barómetro.	1 7 >
Evaporómetro.	0 0 mm.
Higrómetro.	1 7 >
Ascenso del barómetro.	0 87 >
Barómetro en 24 horas.	0 9 >
Ascenso del idem en idem.	00 0 >

**Publicaciones oficiales**

**Boletín Oficial:**  
Extracto del número correspondiente al día 12 de Enero:  
Reglas de contabilidad municipal.  
Anuncio de la comprobación de pesas y medidas.  
Distribución de fondos provinciales.  
Vacante de la agencia ejecutiva de contribuciones en Ibiza.  
Advertencia á los fabricantes de calzado.  
Subasta de la cesión de un crédito.  
Circular para la observancia de ciertas reglas relativas á la contribución de fincas urbanas.  
Listas de concejales y contribuyentes de Villafranca y Mercadal que tienen derecho á votar compromisarios para Senadores.  
Vacante de la notaría del pueblo de San Juan.  
Aviso judicial á doña Ana Valentí Forteza y D. Guillermo Puig Fullana, acreedores hipotecarios sobre cierta finca vendida.  
Otra ídem á los que se crean con derecho á la herencia de D. Juan Antonio Perelló y Ginard, fallecido en Palma.  
Venta de dos fincas situadas en el término de Santany.  
Aviso á los deudores al municipio de Palma por arbitrios sobre puertas y mostradores.  
Cuenta de caja de los municipios de Binisalem é Inca.  
Subasta del suministro de habas á los caballos del escuadrón regional.  
Otra del suministro de artículos de consumo al hospital militar de Palma.

Convocatoria de junta de accionistas del Banco de Sóller.  
Inscripciones en el Registro civil de Palma.  
Balance de La Alhómbra.

**Oficinas públicas**

Administración de Hacienda de las Baleares.  
Negociado de Territorial.—Circular

Terminantes y dignas de tenerse muy en cuenta son las disposiciones contenidas en el Reglamento de la contribución sobre fincas urbanas y solares de 24 de Enero de 1894 publicado oportunamente por la Delegación de Hacienda en esta provincia en el Boletín Oficial de la misma por lo que afectan á la exención temporal ó parcial del pago de dicha contribución á los edificios que se construyan ó reedifiquen. Gozarán de dicha exención según el artículo 3.º letra A del citado Reglamento en cuanto á los que se encuentren en el primer caso, todo el tiempo de su construcción y un año después, debiendo contribuir tan solo como solares respecto á los últimos, por el líquido imponible correspondiente á la parte que produzca renta, ó sea susceptible de producir cuando ocurra el caso de que la obra no impide que continúe usándose algunas habitaciones; más si todas éstas ó pisos permaneciesen desahucados, aun cuando alguno de ellos no sufra reforma, dicha exención debe entenderse que durará para la parte reedificada el tiempo de la construcción y un año después como queda ya dicho y para la no reedificada el de la construcción solamente.

Innegable es pues que las bajas que se soliciten por los propietarios, ya sea por estado ruinoso, expropiación forzosa, derribo ó reedificación de sus fincas, implica una alteración en las circunstancias productoras de las mismas y por tal virtud, previsora es la ley al otorgar á aquellos por causa tan justa y legítima la exención del tributo. Pero aparte de estas garantías dadas á la clase contribuyente, exige la misma ley al propio tiempo, deberes ineludibles que cumplir y medidas coactivas cuando se comete defraudación al Tesoro.

Los artículos 20 y 21 del citado Reglamento marcan taxativamente los procedimientos á que han de subordinarse los propietarios para formular sus instancias justificativas de exención de sus fincas y la forma en que han de tramitarse hasta su resolución. La simple lectura y fácil comprensión de tales preceptos relevarán por consiguiente á esta oficina de transcribirlos en esta circular, limitándose tan solo la misma en citar que se hallan publicadas en el Boletín Oficial de esta provincia número 4.218 correspondiente al día 8 de Febrero de 1894.

No obstante, como la presente circular se encamina únicamente á recordar la estricta observancia de dichos artículos en los casos indicados, esta Dependencia les advierte el deber en que están de presentar á la misma, á los Ayuntamientos ó Secretarías de las Comisiones de Evaluación, en el mismo día ó á más tardar en el siguiente á la terminación de las obras, así por lo que respecta á las fincas reedificadas como á las de nueva construcción, declaración duplicada en el modelo que se acompaña, que á continuación se reproduce, en el caso de que se espere, teniendo en cuenta que, si se omite esta formalidad, la tributación de sus fincas se hará desde la fecha en que terminaron dichas obras, sin perjuicio de las responsabilidades que pueda alcanzarse si resultan ocultadores, estremos éstos que habrán de investigarse por los medios que el citado Reglamento y el de 14 de Septiembre de 1893 ponen al alcance de la Inspección provincial, la que desde luego principiará á formar los oportunos expedientes de defraudación para no dar lugar á que queden por más tiempo perjudicados los sagrados intereses del Tesoro.

Respecto á los deberes que incumben á los Ayuntamientos y Comisiones de Evaluación de esta provincia por los citados artículos, esta oficina recomienda su más estricto cumplimiento, pues penables serían sus actos ó omisiones si del resultado de las visitas de comprobación resultase que á su amparo se había cometido defraudación.

Palma 11 Enero de 1895.—El Administrador de Hacienda, Bernardo Amer.

**Alcaldía de Palma**

Debiendo practicarse en esta Capital y sus afueras, la comprobación y contrastación periódica anual de balanzas, pesos medidas y aparatos de pesar empleados en la compra venta, queda señalado hasta el 25 de Febrero próximo para que durante este plazo sean llevados dichos aparatos á la Oficina del Fiel Contraste sita en la calle de la Cordelería número 28, tienda.

Lo que se hace público para conocimiento y puntual cumplimiento de las personas interesadas.—Palma 15 de Enero de 1895.—El Alcalde, Miguel Santandreu.

**Sociedades y Corporaciones**  
**Sociedad Agrícola Industrial y Comercial de Manacor.**

Domiciliada en Palma.—Danús 1  
Por acuerdo del Consejo de Administración, esta sociedad se reunirá en junta general ordinaria el día 31 del mes corriente á las once de la mañana en el domicilio social.  
Palma 10 Enero de 1895.—El Director Gerente, Guillermo Creus.

**Cámara Agrícola de Mallorca**

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca á asamblea general ordinaria para el día 31 del corriente mes á las seis de la tarde en el domicilio de la Cámara, Plaza de la Constitución núm. 36.  
Palma 15 Enero 1895.—El Secretario general, Nicolás Dameto y Cotoner.

**Banco de España**

Desde el día de hoy se admitirán á descuento por esta Sucursal del Banco, los cupones de la Deuda perpétua al 4 0/0 interior y los de la Amortizable al 4 por 100 que vencerán en 1.º de Abril próxima venidero, estén ó no depositados, y en las condiciones que diariamente se fijarán se anticiparán, á quien lo solicite, el pago de las Obligaciones del Tesoro, cuyo vencimiento se ha prorrogado hasta el 31 de Marzo próximo.

El mínimo de percepción por razón del descuento, será quince céntimos de peseta por cada factura.  
Para descontar los valores depositados bastará la presentación del resguardo de depósito respectivo.

Palma 11 de Enero de 1895.—El oficial secretario E. Villarrazo.

**Banco de Préstamos y Caja de Ahorros.**

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y á tenor de lo establecido en el artículo 23 de los Estatutos, se convoca á los Sres. accionistas para la General ordinaria que se celebrará el día 31 del corriente á las cinco de la tarde en el domicilio de la Sociedad, Calle de San Bernardo número 5.

Los Sres. accionistas que deseen asistir á dicho acto deberán depositar sus acciones con cuarenta y ocho horas de anticipación á la celebración de la Junta.  
Palma 2 de Enero de 1895.—El administrador, Cándido Fernández.

**Pasatiempos**

Entre amigos:  
—¿Cuál es la mentira más grande que has oído en tu vida?  
—La pretensión de Jorge de ser víctima de una fiebre cerebral.

Dos casados hablan del modo cómo conocieron á sus respectivas esposas.

—Yo—dice uno de ellos—conoci á mi mujer tres meses antes de nuestro matrimonio.  
—Pues yo—exclama el otro—no la conocí hasta al cabo de tres semanas.

De una novela:  
«Matilde estaba sentada como una estatua de mármol y se sonreía como tal solo el mármol puede sonreirse.»

—En estos tiempos de cólera, lo más triste es la manera rápida y terrible como se pierde la vida.  
—¡Con tal que no nos toque á nosotros!  
—¡Oh! Yo no soy tan egoísta; ¡con tal que no me toque á mí!

¿Qué tienes, Pepc?  
—¡Estoy desesperado!  
—¿Por qué?  
—Se me ha escapado mi mujer.  
—¡Ya lo creo! Yo te juro que, como no parezca, la mató.

—¿De dónde vienes?  
—De apuntar al rey.  
—¡Un regicidío!  
—No, hombre, he apuntado al rey... de bastos.

**ESTADÍSTICA**

Inscripciones verificadas en los Juzgados

**Nacimientos:**  
Día 13.—Varones, 1. Hembras, 1.

**Matrimonios:**  
D. Francisco Moyá Bibiloni con D.ª Antonia Guzman Palmer.

D. Simón Fullana Ballester con D. Margarita Pizá Martorell.

**Defunciones:**  
Día 15.—Matías Juan Covas, viudo, de 70 años, calle de los Angeles, de cardiopatía.

Francisco Aguilar Palmer, soltero, de 41 años, Hospital, de congestión cerebral.

Margarita Rosselló Fluxá, viuda, de 93 años, Hospital, de anemia.

Catalina Pujol Esteve, soltera, de 85 años, calle de Salas, de vejez.

Magdalena Ramonell Alorda, soltera, de 84 años, calle de la Birretería, de enteritis.

Margarita Ferrer Marroig, viuda, de 56 años, calle de San Andrés, de granulosis pulmonar.

Margarita Alzina Pizá, de 18 meses, Arrabal, de broquitis.

Nicolás Sastre Mayans, soltero, de 19 años, Vileta, de cardiopatía.

Esta última enterrada en el cementerio de La Vileta.

**Hospital provincial:**

Día 15.—Entradas 4: 2 varones y 2 hembras.—Altas, 2: 1 varón y 1 hembra.—Defunciones, 1 varón.

**Registros del puerto de ayer á la puesta del sol:**

Estado de la atmósfera.—Despejada en lo alto con calimas en los bajos y arboles al poniente.

Horizonte.—Brumoso el de los cuadrantes primero y segundo: calimoso el del tercero y cuarto.

Idem del viento.—Leveche fuerte.

Idem de la mar.—Oleaje de arrastre y cabrillada.

Buques á la vista.—Ninguno.

Vigia de Porto-pi.—Sin señal.

**Buques fondeados:**  
Día 15.—Ninguno.

**Buques despachados:**  
Vapor Cataluña, matrícula de Palma, de 662 toneladas, cap. D. R. Terrasa, con 28 trip. 15 pas. valija y efectos, Para Barcelona.

**Mataderos:**  
Día 15.—Reses sacrificadas para el abasto público.

co.—Bueyes, 2.—Vacas, 2.—Toros, 0.—Novillos, 0.—Terreas 0.—Carneros, 0.—Ovejas, 2.—Borregos, 1.—Corderos, 94.—Cabras, 1.—Cegajos, 0.—Cabritos, 1.—Cerdos, 5.—Cerdas, 3.—Lechonas, 3.

Volateria.—Gallinas, 39.—Pollos, 42.—Gallinas, 95.—Pavos, 3.—Pavas, 7.—Palomas, 0.—Patos, 0.—Conejitos, 0.

**Cultos para mañana**

**Jubileo de Cuarenta Horas**  
Continuarán en San Jerónimo; exposición á las seis de la mañana. A las diez misa mayor. Al anochecer, novena de Santa Paula, estación y la reserva.

**Otras funciones**  
En Santa Antonio de Viana, fiesta en honra de su titular; á las diez y media de la mañana se cantará la misa mayor solemne con música y sermón que dirá D. Ignacio Palou, Pbro. Al anochecer, conclusión de la reserva.

En la Merced, por la noche, se hará un ejercicio muy devoto con exposición del Copón en la capilla de la Reserva.

**Visita á la Corte de María**  
A la Virgen de los Desamparados, en San Agustín.

**Teatro Principal**  
COMPANIA DE OPERA ITALIANA

Funcion para hoy Miércoles 16 de Enero de 1895

I pescatori di perle

Entrada general 1'25 pesetas.—Al paraiso 0'75.

A las 7 y media

**Gran baratura**

Brondo, número 7

FINAL DE TEMPORADA

TODOS LOS ARTICULOS CON NOTABLE REBAJA.

Se admiten Obligaciones de las Sociedades locales.

Brondo, número 7

**Pérdida**

El día 4 del corriente mes se extraviaron dos podencas, una blanca con manchas rojas y la otra roja serrada. La persona que tuviera alguna ó las dos en su poder y quiera devolverlas á D. Jaime Serra, Fondista de la Plaza del Aceite, se le gratificará.

**JOSÉ FERRÁ**

Fabricación en gran escala de muebles de todas clases. Precios y construcción sin competencia.

**MIÑONAS II**

PALMA.—Tip. de Amengual y Muntaner

**La Moda Elegante Ilustrada**

Periódico especial de Señoras y Señoritas—Indispensable en toda clase de familia

Publica los últimos figurines iluminados de las modas de París; patrones trazados en tamaño natural, modelo para toda clase de labores, novelas, Crónicas de Teatro y salones, etc., etc.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

EDICIÓN DE LUJO  
PRIMERA EDICIÓN.—Un año, 40 pesetas.—Seis meses, 21 idem.—Tres meses, 11 idem.  
EDICIONES ECONÓMICAS  
SEGUNDA EDICIÓN.—Un año, 24 pesetas.—Seis meses, 12 idem.—Tres meses, 8 idem.

TERCERA EDICIÓN.—Un año, 18 pesetas.—Seis meses, 9 idem.—Tres meses, 5 idem.  
CUARTA EDICIÓN.—Un año, 14 pesetas.—Seis meses, 7 idem.—Tres meses, 4 idem.

SALE Á LUZ los días 6, 14, 22 y 30 de cada mes

Se suscribe en la Imprenta y Librería de AMENGUAL y MUNTANER

Conquistador, 30 bajos, Cadena 2, PALMA, y en la Sucursal en Inca: Rectoría 12

**DIETARIO**

**AGENDA DE BUFETE PARA EL AÑO 1895**

[SE HALLA DE VENTA EN LA LIBRERÍA DE LOS EDITORES

AMENGUAL Y MUNTANER—CADENA 2—PALMA

**PRECIOS**

Una página por día, con elegante encuadernación en pergamino.	3'00 Ptas.
Media página por día, encuadernado como el anterior.	2'50 >
Media página por día, encuadernación económica.	2'00 >